

TECHNISCHE DATEN

Sägeblattdurchmesser	: mm 110-500 (630)	Sägeblatt Drehzahl	: U/min 14
Schleifscheibendurchmesser max.	: mm 230	Anschlusswert	: kW 3,5
Schleifscheibenbohrung	: mm 22	Nettogewicht	: kg 400
Schleifscheibendrehzahl	: U/min 4000	Abmessungen	: mm 1050x1100x1500

TECHNICAL DATA

Saw blade diameter	: mm 110-500 (630)	Saw blade speed	: rpm 14
Grinding wheel diameter	: mm 230	Installed power	: kW 3,5
Grinding spindle shaft diameter	: mm 22	Net weight	: kg 400
Grinding wheel speed	: rpm 4000	Overall dimensions	: mm 1050x1100x1500

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Diamètres des scies	: mm 110-500 (630)	Vitesse de rotation de la scie	: tours/min 14
Diamètre de la meule	: mm 230	Puissance installée	: kW 3,5
Diamètre de l'arbre du mandrin	: mm 22	Poids net	: kg 400
Vitesse de la meule	: tours/min 4000	Dimensions	: mm 1050x1100x1500

DATOS TÉCNICOS

Diámetro sierra circular	: mm 110-500 (630)	Velocidad de la sierra	: vueltas/min 14
Diámetro de la muela	: mm 230	Potencia instalada	: kW 3,5
Diámetro del eje portamuelas	: mm 22	Peso neto	: kg 400
Velocidad de la muela	: vueltas/min 4000	Dimensiones	: mm 1050x1100x1500

Technische Änderungen vorbehalten
We reserve the right to make modifications
Nous nous réservons le droit d'apporter toutes modifications
Reservado el derecho de realizar modificaciones



BUSINARO snc

Via Einstein, 69 40017 SAN GIOVANNI IN PERSICETO (BO) ITALY

Phone +39 051 687 18 40 Fax +39 051 687 18 36 www.businaro.com e-mail: info@businaro.com



RS 500

SÄGEBLATT - RUNDSCHLEIFMASCHINE
GRINDING MACHINE FOR CIRCULAR SAWS
DETOUREUSE POUR LAMES DE SCIES CIRCULAIRES
RECTIFICADORA PARA SIERRAS CIRCULARES





RS 500

Automat zum Abschleifen der Zähne an HSS-Metallkreissägen

BESONDERE MERKMALE

- Vollverkleidung (verringert Lärm und Schleifstaub)
- Nassschliffeinrichtung
- Sehr solide Konstruktion mit geschützter Schleifspindel und Schlitten
- Einfach und Schnell zu bedienen
- Kurze Schleifzeiten
- Aufspannen des Sägeblattes ohne Einsatz von Werkzeug
- Moderne Konstruktion mit geringen Wartungskosten

OPTIONEN

- Elektronische Steuerung für Schleifschlitten und Maschinenfunktionen
- Elektronisch gesteuerte, stufenlos regelbarer Sägeblattantrieb
- Kreissägeblattdurchmesser von 200 bis 630 mm



RS 500

Machine for grinding down the teeth on circular saw blades

SPECIAL FEATURES

- Total enclosure reducing noise and grinding dust
- Fully recirculating coolant system
- Rigid structure incorporating protected grinding wheel spindle and slide
- Quick set-up time and very ease to use
- Short grinding time
- Clamping of circular saw without tools
- Low maintenance cost achieved through modern design

OPTIONS

- Electronic control for grinding slide e machine functions
- Electronically controlled variable speed of saw blade rotation
- Range of circular saw blade diameters 200 - 630 mm



RS 500

Détoureuse pour lames de scies circulaires

PRINCIPALES CARACTÉRISTIQUES

- Capot de protection anti-bruit et anti-poussière avec éclairage intégré
- Dispositif d'arrosage
- Structure renforcée de la glissière et du mandrin permettant d'assurer une grande rigidité
- Rapidité et facilité d'utilisation
- Temps de détourage réduit au minimum
- Montage de la scie circulaire sans outillage
- Maintenance et entretien réduits au minimum

ACCESSORIES EN OPTIONS

- Contrôle électronique du chariot d'affûtage et des fonctions de la machine
- Variateur électronique de la vitesse de rotation de la lame de scie
- Equipement pour scies circulaires diamètre 200 - 630 mm



RS 500

Rectificadora para la eliminación del dentado de las sierras circulares

CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES

- Cabina con iluminación interna para el área de trabajo
- Equipo de refrigeración
- Guías y husillo portamuelas extremadamente rígidos
- Corto tiempo de preparación y gran simplicidad de uso
- Fijación de las sierras sin herramientas
- Mantenimiento prácticamente nulo

ACCESORIOS OPCIONALES

- Control electrónico del recorrido de bajada del cabezal portamuelas y de las funciones máquina
- Variador electrónico de la velocidad de rotación de la sierra circular
- Predisposición para diámetro de sierra 200 - 630 mm

